

ACORD COMERCIAL din 23 decembrie 1969

între guvernul Republicii Socialiste România și guvernul Republicii Uganda*)

EMITENT • CONSILIUL DE MINISTRI

Publicat în BULETINUL OFICIAL nr. 18 din 13 martie 1970

Data intrării în vigoare 13-03-1970

Incetare aplicabilitate conform Articolul 2 din ORDIN nr. 629 din 13 martie 2007 la data 18-05-2007

Notă *) Traducere.

Guvernul Republicii Socialiste România, pe de o parte, și guvernul Republicii Uganda, pe de altă parte, denumite în acest acord părți contractante, animate de dorința de a stringe și a extinde relațiile comerciale între țările lor, pe baza avantajului reciproc, au convenit asupra celor ce urmează:

Articolul 1

1. Părțile contractante își vor acorda reciproc clauza națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește problemele legate de relațiile comerciale dintre cele două țări.
2. Prevederile paragrafului 1 al acestui articol sau orice referire la o terță parte sau la o altă țară nu se vor aplica:
 - a) avantajelor pe care una dintre părțile contractante le-a acordat sau le poate acorda țărilor vecine, în scopul facilitării traficului de frontieră;
 - b) avantajelor sau facilităților rezultând dintr-o uniune vamală, zona a comerțului liber sau dintr-o altă înțelegere comercială internațională la care oricare dintre părțile contractante este sau poate deveni asociată, membră sau parte.

Articolul 2

1. Mărfurile care fac obiectul acestui acord vor fi mărfuri originare din România și Uganda.
 2. Țara de origine va fi considerată țara unde a fost produsă sau fabricată marfa sau unde a suferit ulterior ultima prelucrare ori, în cazul produselor agricole, țara unde acestea au fost produse în mod efectiv.
- Fiecare parte contractantă își rezerva dreptul de a condiționa importul anumitor mărfuri de prezentarea unui certificat de origine, emis de o organizație imputernicită în acest scop de guvernul țării de origine.

Articolul 3

1. Părțile contractante vor face tot posibilul pentru a mari volumul comerțului dintre cele două țări, în special în privința mărfurilor și produselor menționate în listele A (Exporturile României) și B (Exporturile Ugandei) anexate, care fac parte integrantă din prezentul acord.
2. Listele menționate nu exclud schimbul de mărfuri și produse neenumerate în ele.

Articolul 4

1. Fiecare parte contractantă va elibera toate licențele de import și export necesare, solicitate în conformitate cu legile și celelalte reglementări în vigoare pe teritoriul celeilalte părți contractante. Licențele nu vor fi eliberate în condiții mai puțin favorabile decât cele acordate oricărei alte țări.
2. Schimbul de mărfuri și de produse între cele două părți contractante va avea loc totdeauna în conformitate cu legile și celelalte reglementări referitoare la import și export, în vigoare în țările respective în momentul importului sau exportului de mărfuri.

Articolul 5

1. Părțile contractante își vor acorda reciproc, în cadrul legilor și celorlalte reglementări în vigoare pe teritoriile lor, un tratament cel puțin tot atât de favorabil ca cel acordat oricărei alte țări cu privire la mărfurile și produsele vreuneia dintre părțile contractante, care sînt transportate în sau din orice altă țară pe teritoriul celeilalte părți contractante.
2. Prevederile acestui articol nu vor împiedica părțile contractante să adopte măsuri nediscriminatorii din motive de securitate națională sau în scopul de a împiedica utilizarea abuzivă a mijloacelor de transport și de a proteja morala publică ori viața și sănătatea oamenilor, a animalelor și a vegetalelor.

Articolul 6

1. Prețurile mărfurilor livrate în cadrul acestui acord vor fi stabilite pe baza prețurilor pieței mondiale, adică luîndu-se în considerare prețurile de pe principalele piețe ale acestor mărfuri.
2. Pentru mărfurile la care nu se pot stabili prețuri mondiale, se vor aplica prețurile competitive pentru mărfuri similare de calitate analoge; în cazul mărfurilor pentru care nu se pot stabili prețurile conform procedurii de mai sus, ele vor fi convenite între vinzător și cumpărător.

Articolul 7

Toate plățile dintre cele două țări se vor efectua, în moneda liber convertibilă, în conformitate cu legile și cu celelalte reglementări privind controlul devizelor în vigoare în țările contractante.

Articolul 8

1. Fiecare parte contractantă va asigura ca produsele bumbac și cafea, importate de la cealaltă parte, să nu fie reexportate fără o prealabilă aprobare scrisă a celeilalte părți contractante.
2. Fiecare parte contractantă va avea dreptul să solicite ca și alte mărfuri și produse, în afară celor menționate în paragraful de mai sus, să nu fie reexportate fără aprobarea scrisă a celeilalte părți contractante.

Articolul 9

Fiecare parte contractantă va încuraja participarea la târguri comerciale și expoziții organizate pe teritoriul celeilalte părți contractante și va acorda asistența și facilitățile necesare organizării acestor târguri și expoziții.

Articolul 10

1. Prezentul acord nu va fi interpretat în sensul că acorda vreun drept sau impune vreo obligație care să contravină:
 - a) legilor sau altor reglementări în vigoare pe teritoriul celeilalte părți contractante;
 - b) convențiilor internaționale sau normelor și celorlalte reglementări ale asociațiilor internaționale la care oricare dintre părțile contractante este sau poate deveni membră.
2. Aplicarea clauzei națiunii celei mai favorizate, la care se face referire în articolul 1 al acestui acord, nu va împiedica pe nici una dintre părțile contractante de a încheia vreun aranjament comercial internațional ale cărui clauze să prevadă drepturi ori privilegii contrare prevederilor acestui acord, sau să fie parte la un asemenea aranjament.

Articolul 11

Conform legilor și celorlalte reglementări în vigoare pe teritoriul sau, fiecare parte contractantă va acorda clauza națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește scutirea de taxe vamale pentru următoarele articole ale celeilalte părți contractante, importate temporar cu drept de export:

- a) articole destinate efectuării de probe și experiențe;
- b) articole destinate expozițiilor, concursurilor sau târgurilor;
- c) unelte și echipamente ce urmează să fie folosite de persoanele care assemblează sau montează echipamente;
- d) containere pentru mărfuri.

Articolul 12

Pentru a facilita aplicarea acestui acord, părțile contractante convin să se consulte reciproc în privința oricăror probleme ce decurg din sau în legătură cu acordul.

Articolul 13

Orice notificare cu privire la acest acord se va face în scris și va fi luată în considerare: în cazul guvernului Republicii Socialiste România, dacă va fi trimisă prin Ministerul Afacerilor Externe din București, iar în cazul guvernului Republicii Uganda, dacă va fi trimisă prin Secretariatul permanent al Ministerului Afacerilor Externe din Kampala, Uganda.

Articolul 14

1. Prezentul acord va intra în vigoare la data schimbului de note care confirmă că a fost aprobat în conformitate cu procedura fiecărei părți contractante.
2. Acordul va fi valabil pe o perioadă de 2 ani de la data intrării sale în vigoare și va rămâne în vigoare în continuare, până la expirarea a 3 luni de la data la care oricare dintre părțile contractante primește din partea celeilalte părți contractante o notificare scrisă asupra intenției sale de a-l denunța.

Articolul 15

În situația în care acordul va fi denunțat conform articolului 14, prevederile sale se vor aplica totuși în continuare tuturor contractelor încheiate în timpul valabilității lui, dar nerealizate încă în momentul expirării.

Drept care, părțile contractante, prin reprezentanții lor împuterniciți în acest scop, au semnat prezentul acord astăzi 23 decembrie 1969, la Kampala, în două exemplare originale în limba engleza, ambele texte fiind egal autentice.

LISTA A

(Exporturile României)

Centrale electrice (hidro și termocentrale)

Fabrici (de caramizi, ciment, uzine chimice)

Macarale

Instalații și echipamente de prelucrarea lemnului

Mașini-unelte

Mașini agricole, tractoare

Autobuze și camioane

Biciclete
Material rulant
Vase maritime și fluviale
Motoare Diesel și electrice
Stații de pompare
Centrale telefonice și telefoane automate
Aparate de proiectie
Transformatoare de forta
Utilaj petrolier
Malaxoare pentru beton și ciment
Rulouri compresoare
Excavatoare
Compressoare cu aer
Pompe centrifugale
Convertizoare de sudura
Generatoare
Diverse articole electrotehnice
Cazane cu aburi
Instalații frigorifice
Instalații de morarit
Mașini de cusut
Balante
Contoare electrice de apa și gaz
Mașini de călcat
Anvelope
Rulmenti
Conductori de cupru
Țevi de fonta
Soda caustica
Carbid
Coloranti organici
Lacuri și vopsele
Detergenti
Insecticide
Produse farmaceutice
Cosmetice
Vaselina farmaceutica
Ulei de vaselina
Gerovital
Diverse chimicale
Materiale de construcție (geamuri etc.)
Specialități de ciment
Sticlărie
Produse de galanterie
Lenjerie
Diverse textile
Confecții și tricotaje
Încălțăminte
Articole casnice
Felinare de vînt
Lampi de gătit
Sape și cazmale
Perii
Ceramica
Hirtie și cartoane
Articole de artizanat
Chibrituri
Articole de ornament
Materiale școlare de scris și papetarie

Cărți și periodice
Discuri și benzi înregistrate
Jucarii
Instrumente muzicale
Produse petroliere
Uleiuri minerale
Parafina
Bitum
Placaj
PFL
PAL
Mobila
Celuloza din stuf
Carne conservată și preparate din carne
Fruite și legume conservate
Pasta de roșii
Vinuri și băuturi alcoolice
Uleiuri comestibile.

LISTA B

(Exporturile Ugandei)

Cassava
Semințe de ricin
Cafea
Cupru și aliaje din cupru
Bumbac fibra
Turte din semințe de bumbac
Uleiuri comestibile
Peste (conserve, afumat sau sarat)
Arahide
Piei
Minerale
Piper
Semințe de susan
Sisal brut
Sisal fibra
Condimente
Ceai
Lemn
Minereu de wolfram.
